



**PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES  
COMITÉ FAO/OMS DE COORDINATION POUR LE PROCHE-ORIENT**

**Neuvième session**

**Siège de la FAO, Rome (Italie), 15-19 mai 2017**

**TRAVAUX DU CODEX PERTINENTS POUR LA RÉGION**

(Document élaboré par le Coordonnateur du Comité, avec l'aide du Secrétariat du Codex)

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

1. Des informations relatives aux travaux du Codex pertinents pour la région ont été recueillies en avril 2017 au moyen d'un questionnaire envoyé aux États membres du Comité FAO/OMS de coordination pour le Proche-Orient. Les réponses obtenues ont servi de base à l'élaboration du présent document.
2. L'enquête a été réalisée par courriel, en anglais et en français, et les membres ont eu un mois pour y répondre.
3. Les questions portaient pour certaines sur des domaines généraux, comme les pesticides et les travaux du Comité du Codex sur les résidus de pesticides [fixation de limites maximales de résidus (LMR) pour les produits intéressant la région], et pour d'autres sur des points plus précis, par exemple l'établissement de normes relatives à des produits qui sont pertinentes pour la région.
4. Par ailleurs, les États membres étaient invités à pointer les difficultés empêchant leur participation active aux comités pertinents, notamment celles d'ordre administratif (financement, obtention de visas, etc.) ou technique (disponibilité de données à l'appui de l'évaluation des risques en vue de l'établissement de normes relatives à la sécurité sanitaire des aliments).

**ANALYSE**

5. Le questionnaire sur les travaux du Codex pertinents pour la région a obtenu un taux de réponse de 35 pour cent (chiffre d'avril 2017), ce qui représente six États membres sur 17.

**Tableau 1: Vue d'ensemble des pays interrogés**  
[les pays ayant répondu (35 %) figurent en gras]

<b>Algérie</b>	Koweït	<b>Soudan</b>
Bahreïn	Liban	Syrie
<b>Égypte</b>	<b>Libye</b>	Tunisie
<b>Iran</b>	Oman	Émirats arabes unis
Iraq	<b>Qatar</b>	Yémen
Jordanie	Arabie saoudite	

6. Les résultats de l'enquête figurent en annexe. Le texte qui suit en est une synthèse.
  - i. *Questions générales intéressant le Comité FAO/OMS de coordination pour le Proche-Orient (travaux des comités généraux):*
    - Soixante-cinq pour cent des pays participants ont reconnu qu'il était important d'améliorer les directives Codex sur la réduction des mycotoxines dans les céréales, notamment en ajoutant éventuellement une annexe sur les alcaloïdes de l'ergot au *Code d'usages en matière de prévention et réduction de la contamination des céréales par les mycotoxines* (CAC/RCP 51-2003).
    - Le même pourcentage de pays participants a demandé la fixation de LMR pour les pesticides présents dans les produits intéressant la région, comme les céréales.
    - Trente-trois pour cent des pays participants souhaitaient que le Codex poursuive ses travaux sur les exigences relatives aux nouvelles valeurs nutritionnelles de référence (VNR) et aux préparations pour nourrissons afin d'informer plus précisément les consommateurs et de mieux protéger la santé des nourrissons.
  - ii. *Questions particulières intéressant le Comité FAO/OMS de coordination pour le Proche-Orient (travaux des comités sur les produits):*

- Quatre-vingt-trois pour cent des pays interrogés ont déclaré que les travaux du Comité du Codex sur les fruits et légumes frais étaient importants pour la région, en insistant sur la nécessité de commencer à se pencher sur la question des fruits secs comme les dattes.
  - En outre, certains pays estimaient que les travaux généraux du Codex (qualité et sécurité sanitaire des aliments) pouvaient permettre de garantir l'équité des pratiques dans le domaine du commerce alimentaire et, partant, de faciliter les échanges (16 pour cent) et souhaitaient que les travaux du Comité du Codex sur les fruits et légumes traités servent de base à l'élaboration d'une norme relative au sirop de dattes (33 pour cent).
- iii. *Difficultés empêchant la participation active de certains pays aux travaux des comités par lesquels ils se sont déclarés intéressés au point 2a/b (2014-2017)*
- Tous les pays ayant répondu à l'enquête (100 pour cent) ont déclaré qu'ils avaient rencontré des difficultés quant à l'obtention de visas d'entrée dans des pays accueillant des comités du Codex.
  - Ils ont aussi fait remarquer que la disponibilité de données à l'appui de l'évaluation des risques en vue de l'établissement de normes de sécurité sanitaire des aliments constituait un problème technique.

## CONCLUSIONS ET POINTS À EXAMINER

### *Conclusion*

7. Le Comité FAO/OMS de coordination pour le Proche-Orient, à sa huitième session, a reconnu que les pays de la région étaient confrontés aux mêmes problèmes relatifs aux systèmes de sécurité des aliments. Ces problèmes concernaient plus précisément les cadres juridiques nationaux régissant les systèmes de contrôle des aliments, l'existence de différentes administrations intervenant dans le contrôle sans coordination adéquate, ainsi que les difficultés rencontrées lors de l'évaluation des risques relatifs à la sécurité des produits alimentaires et lors de l'application de systèmes de traçabilité. En outre, les conflits et les problèmes bien connus liés aux réfugiés dans la région ont été mis en relation avec les difficultés ci-dessus.
8. D'après les réponses des États membres aux questionnaires et les informations issues des rapports élaborés en 2015 et 2016 par la Commission et les comités du Codex, la participation d'un certain nombre de pays de la région Proche-Orient aux comités et aux activités du Codex était minimale, voire négligeable. Dans ce contexte, plusieurs facteurs sont considérés comme des obstacles à une participation active aux travaux du Codex, notamment le manque de financement, la non-disponibilité de spécialistes et le développement insuffisant des structures nationales du Codex. L'absence de données scientifiques à l'appui de l'évaluation des risques en vue de l'établissement de normes de sécurité sanitaire des aliments a été citée parmi les problèmes rencontrés.
9. Pour de nombreux pays de la région Proche-Orient, il est difficile d'utiliser les normes du Codex car elles ne sont pas toujours adaptées au contexte national et leur mise en œuvre nécessite des investissements et un renforcement des capacités (voir également le point 4 de l'ordre du jour).

### *Points à examiner*

10. *Le Comité FAO/OMS de coordination pour le Proche-Orient examinera peut-être les points suivants à sa réunion.*
11. L'enquête fournit des informations sur lesquelles les États membres du Comité pourraient s'appuyer pour prendre des mesures qui leur permettraient de participer plus activement aux travaux du Codex. Par conséquent, il est important de faire en sorte que les États membres répondent plus nombreux aux questionnaires qui pourraient leur être envoyés à l'avenir. Les États membres souhaiteront peut-être évaluer:
  - i) la pertinence de ce point de l'ordre du jour du Comité (veuillez noter qu'il s'agit d'un point permanent qui figure à l'ordre du jour de tous les comités régionaux de coordination);
  - ii) l'approche adoptée pour recueillir les informations (à savoir le recours à un questionnaire ou d'autres méthodes qu'il serait possible d'utiliser en remplacement ou en complément de ce questionnaire);
  - iii) le bien-fondé des questions posées (voir l'annexe);
  - iv) s'il serait justifié de poursuivre les débats sur les travaux du Codex intéressant la région entre les sessions du Comité. En cas de réponse affirmative, le Comité devra déterminer la démarche qu'il conviendra de suivre à cet égard.
12. Compte tenu du pourcentage de réponses obtenues (35 pour cent), les États membres sont invités à communiquer, lors de la réunion, leurs observations sur les travaux du Codex pertinents pour la région (par exemple, accord avec les résultats de l'enquête ou points n'apparaissant pas dans le questionnaire).
13. Ce point de l'ordre du jour pourrait constituer une base à partir de laquelle il serait possible de définir les nouveaux travaux sur la qualité et la sécurité sanitaire des aliments présentant un intérêt régional

que les États membres pourraient présenter, individuellement ou conjointement, à la Commission du Codex et/ou à ses organes subsidiaires.

14. Ce point de l'ordre du jour donnerait aussi la possibilité de recenser les travaux menés actuellement par la Commission et/ou ses organes subsidiaires dans le domaine de la qualité et de la sécurité alimentaire des aliments que les États membres souhaiteraient peut-être faire figurer parmi les priorités régionales.
15. Afin de repérer les activités du Codex pertinentes pour la région et de leur conférer un caractère prioritaire (points 13 et 14), il sera nécessaire, au titre du présent point de l'ordre du jour, que les États membres du Comité échangent des informations sur la disponibilité, au sein de la région, de données et d'informations techniques et scientifiques qui permettraient d'élaborer les propositions de nouveaux travaux ou de travailler plus efficacement sur les questions intéressant la région qui font l'objet de débats au sein de la Commission et/ou de ses organes subsidiaires. Il serait ainsi possible de trouver des solutions pour produire des données techniques et scientifiques aux niveaux national et régional et les transmettre au Codex et/ou à la FAO et l'OMS; elles concerneraient notamment les demandes adressées au Fonds fiduciaire du Codex-2 (FFC2) ou le jumelage entre les pays les plus développés et les moins développés de la région.
16. Afin de repérer les activités du Codex intéressant la région et de leur conférer un caractère prioritaire (point 15), les pays de la région devront aussi, au titre du présent point de l'ordre du jour, échanger des informations sur les questions administratives considérées comme des obstacles à la participation efficace des États membres du Comité aux travaux du Codex (par exemple, manque de financement, problèmes liés à l'obtention de visas) et sur l'aide que le Codex, la FAO et l'OMS pourraient apporter à cet égard.

**Codex Work Relevant to the Region: Questionnaire**

Name of the Country: .....

Please fill the information as per the questions below with respect to the year 2014-17

**1. Participation of CCNE member countries in Codex Meetings since 2014**

(Insert X in the selected field)

- Number of CAC Sessions attended

0	1	2	3
1	1	2	2

- Number of Codex committees' sessions attended

0	<5	5-10	>10
1		2	3

Please specify the attended Committees:

- CCPR 3
- CCFA 3
- CCCF 3
- CCMAS 3
- CCFO 2
- CCRVDF 2
- CCNFSDU 3
- CCFICS 2
- CAC 2
- CCFV 1
- CCFH 3
- CCFPP 1
- CCSCH 3
- CCFL 2
- CCGP 2
- CCPF 1

- Number of EWG and PWG attended

0	<5	5-10	>10
3	2	1	

- Number of EWG and PWG chaired by your country

0	<5	5-10	>10
5	1		

- Number of CCNE meetings attended from the first meeting (2001) to the last one (2017)

0	<5	>5
	4	2

- Which difficulties have your Country faced to have an active participation in Codex meetings?
- 
- (E.g. Visa issues, funds, lack of scientific data, national structures, ...)

- Funds 5

- Visa 4

2. **Issues related to Codex work of interest to the Region (currently being discussed in Codex committees and task forces)**

Please fill in the general and specific issues related to Codex work in the tables provided below:

- a. **General issues relevant to CCNE (work of general committees)** e.g.: CCPR – pesticides (development of MRLs for products of interest to the Region, revision Classification of Food and Feed to allow the inclusion of products of interest to the Region); CCCF – contaminants (establishment of MLs for mycotoxins in sorghum)

Committee	Issue	Reasons
CCFA	Review of the standard of edible gums from Acacia species.	To improve the market value of the products according to the distinctive properties of the products to establish or endorse permitted maximum levels for individual food additives
CCPR	Establishment of MRLs for pesticides for products of interest to the country / region pesticides and revision of the Classification of Food and Feed to allow the inclusion of products of interest to the Region)  Review of MRLs of pesticides residues issued by Codex with others in EU, EPA	“Sudan” imports Oil seed crops and grain products for which MRLs are needed to ensure public health. Likewise the inclusion of products of interest to the country / region will allow the establishment of group MRLs to enlarge the availability of Codex MRLs to ensure safety and quality of the product and fair practices in trade  to establish maximum limits for pesticide residues in specific food items or in groups of food  Ensure food safety and achieve more adjust of use, registration and handling of pesticides in Egypt, these levels considered as a base of the relevant Ministerial decree in this issue.
CCCF	Inclusion of aflatoxin , ergot alkaloids and strigmatosistin  Level for mycotoxins in ready to eat peanuts  3.development of COP for prevention and reduction of mycotoxinis in spices	These mycotoxins are important in sorghum , the major food and feed crop in the Sudan and important export crop  Aflatoxin is a serious contamant of peanut – potential domestic death hazards and hands an important impact in the trade of the crop.  Near East Countries are producing an important Spices

Committee	Issue	Reasons
	<p>Reduction of mycotoxin in cereals</p> <p>Request for comments at Step 3 on the proposed draft Code of Practice for the Prevention and Reduction of Arsenic Contamination in Rice</p> <p>Ergot level in wheat</p>	<p>Imports a large quantity of cereals and cereals are subject to ergot contamination are staple food in several countries in the region</p> <p>Imports a large quantity of Rice</p> <p>to establish or endorse permitted maximum levels or guidelines levels for contaminants and naturally occurring toxicants in food and feed</p> <p>Review the maximum level of ergot in wheat for human consumption and other limits in IPPC for planting as seeds.</p>
CCNFSDU	<p>Nutrition and infant formula</p> <p>- nutritional labeling; - VNR-B and VNR-MNT; - infant formula and preparations.</p>	<p>Continue the work on NRV-R important nutrition information for consumers</p> <p>to study specific nutritional problems assigned to it by the Commission and advise the Commission on general nutrition issues</p> <p>To better inform consumers and to strengthen the protection of the health of infants and young children.</p>
CCFICS	Food inspection and certification systems	<p>Imports a large quantity of foodstuffs from several countries in the region</p> <p>To develop principles and guidelines for food import and export inspection and certification systems with a view to harmonising methods and procedures which protect the health of consumers, ensure fair trading practices and facilitate international trade in foodstuffs</p>
CCFH	Guidance for histamine control in the Codex of Practice for Fish and Fishery Products (CAC/RCP 52-2003) and sampling plans for histamines in standards for fish and fishery products	<p>State of Libya imports a large quantity of Frozen fish &amp; Canned Tuna.</p> <p>to draft basic provisions on food hygiene applicable to all food</p>

Committee	Issue	Reasons
CCFL		to draft provisions on labeling applicable to all foods
CCGP		To deal with such procedural and general matters as are referred to it by the Codex Alimentarius Commission
CCMAS		to define the criteria appropriate to Codex Methods of Analysis and Sampling
CCRVDF	<p>Concerns on the recorded Maximum Residue Limits (MRLs) and Risk Management Recommendations (RMRs) for (Estradiol-17beta, Melengestrol Acetate, Ractopamine Testosterone , Trenbolone Acetate)</p> <p>Proposed draft MRLs for zilpaterol hydrochloride (cattle fat, kidney, liver, muscle) (81st JECFA)</p> <p>Establishment of Codex MRLs for Veterinary Drugs In Camel's Tissues</p>	<p>to determine priorities for the consideration of residues of veterinary drugs in foods</p> <p>Recommendation that Estradiol-17beta, Melengestrol Acetate, Ractopamine Testosterone and Trenbolone Acetate should not be used for any food producing animals in order to protect consumer's health and respect of bad animal husbandry practice in application of these veterinary drugs and some of which are accused of being genotoxic and carcinogeni</p> <p>Recommendation to hold the MRLs for zilpaterol hydrochloride at Step 4</p> <p>Large consume amount of camel's meat</p>

- b. Specific issues relevant to CCNE (work of commodity committees):** e.g. development of quality standards of interest to the region e.g. CCSCH – saffron; CCFFV – fresh dates; CCPFV – dried and dry products

Committee	Issue	Reasons
CCFICS	Technical barriers of trade	Variation of trade import and export certificates, needs and requirements.
CCFFV	<p>High potential production of fruit,vegetables and domestic edible fruits unknown on the international trade</p> <p>Development of a Codex standard for fresh dates</p>	<p>A lot of good varieties of tropical fruits beside the production of edible fruits that that have medical and nutritional advantages.</p> <p>Countries of the region are the main producers for domestic consumption and exportation</p>

Committee	Issue	Reasons
	Development of a codex standard for fresh dates	<p>to elaborate worldwide standards and codes of practice as may be appropriate for fresh fruits and vegetables</p> <p>The region is characterized by significant potential for the production and export of these products.</p>
CCPFV	<p>Development of Codex standards for dried fruits and nuts</p> <p>Preparing a Codex Standard for Date Syrup</p>	<p>Several countries of the region are the main producers and exporters of these products. Commodity standards are important to harmonized technical regulations worldwide to ensure the overall quality of the product and ensure fair practices in trade.</p> <p>Countries of the region are the main producers for domestic consumptions and exports.</p> <p>To elaborate worldwide standards and related texts for all types of processed fruits and vegetables, including but not limited to canned, dried and frozen products as well as fruit and vegetable juices and nectars.</p>
CCCPL		To elaborate world wide standards and/or codes of practice as may be appropriate for cereals, pulses, legumes and their products.
CCFO		To elaborate world wide standards for fats and oils of animal, vegetable and marine origin including margarine and olive oil.
CCMMP		To elaborate world-wide standards, codes and related texts for milk and milk products.
CCS		To elaborate world wide standards for all types of sugars and sugar products.
CCSCH		To elaborate worldwide standards for spices and culinary herbs in their dried and dehydrated state in whole, ground, and cracked or crushed form
CCFL	Review Codex Stan. 24/1997	To cover and facilitate the global market of Halal.

**Issues related to the active participation of the country in the Committees on which interest have been identified in point 2a/b (2014-2017)**

- a. Administrative issues (e.g. funding, visa issuance, etc.)
- b. Technical issues (e.g. availability of data to feed into the risk assessment process for the establishment of food safety standards)

<b>Administrative Issues</b>	<b>Technical issues</b>
Funding	<p>Availability of data to support the risk assessment for the establishment of food safety standard</p> <p>Availability of data to support the risk assessment for the establishment of food safety standard, lack of scientific data, Difficulty of being local data availability of data to feed into the risk assessment process for the establishment of food safety standards</p> <p>Needed data and scientific studies to support risk assessment</p> <p>Scientific evidence on risk assessment in the region, including contaminants.</p>
Visa issues	<p>Visa issues may also affect and cause delay of our delegate participation.</p> <p>More facilitation in issuing visas for some countries</p>